

---

THE WATER POWER ACT  
(C.C.S.M. c. W60)

**Water Power Regulation, amendment**

---

Regulation 224/2009  
Registered December 29, 2009

**Manitoba Regulation 25/88 R amended**

**1** The *Water Power Regulation, Manitoba Regulation 25/88 R*, is amended by this regulation.

**2** The following is added after section 91:

**Minister may issue short-term extension licences**  
**92(1)** Despite section 46, if

- (a) a final licence has expired; or
- (b) the licensee has not applied for an extension of the final licence within the period set out in subsection 46(1);

the minister may, upon written application from the licensee in a form satisfactory to the minister and containing any information required by the minister, issue to the licensee a short-term extension licence for a term of not more than five years from the date issued.

**92(2)** A short-term extension licence may apply retroactively to the time that the final licence expired, in addition to a term of not more than five years as set out in subsection (1).

**92(3)** The short-term extension licence must include the terms and conditions contained in the final licence, except where the minister considers it in the public interest to amend any term or condition, and may include such other terms or conditions as the minister may impose.

---

LOI SUR L'ÉNERGIE HYDRAULIQUE  
(c. W60 de la C.P.L.M.)

**Règlement modifiant le Règlement sur l'énergie hydraulique**

---

Règlement 224/2009  
Date d'enregistrement : le 29 décembre 2009

**Modification du R.M. 25/88 R**

**1** Le présent règlement modifie le *Règlement sur l'énergie hydraulique, R.M. 25/88 R*.

**2** Il est ajouté, après l'article 91, ce qui suit :

**Délivrance de licences de prorogation de courte durée**  
**92(1)** Malgré l'article 46, lorsqu'une licence définitive a expiré ou que son titulaire n'a pas demandé sa prorogation dans le délai visé au paragraphe 46(1), le ministre peut, si le titulaire présente une demande écrite répondant à ses exigences quant à la forme et au contenu, lui délivrer une licence de prorogation de courte durée valide pendant une période maximale de cinq ans à compter de sa délivrance.

**92(1)** Malgré l'article 46, lorsqu'une licence définitive a expiré ou que son titulaire n'a pas demandé sa prorogation dans le délai visé au paragraphe 46(1), le ministre peut, si le titulaire présente une demande écrite répondant à ses exigences quant à la forme et au contenu, lui délivrer une licence de prorogation de courte durée valide pendant une période maximale de cinq ans à compter de sa délivrance.

**92(2)** La licence de prorogation de courte durée peut s'appliquer rétroactivement à compter de l'expiration de la licence définitive en plus d'être valide pendant la période prévue au paragraphe (1).

**92(3)** La licence de prorogation de courte durée inclut les modalités et conditions de la licence définitive, sauf lorsque le ministre juge qu'il est dans l'intérêt public de les modifier. Elle peut également inclure les autres modalités ou conditions que le ministre peut imposer.

**92(4)** Terms or conditions under subsection (3) may be different for any retroactive period of the short-term extension licence than for the period after the licence is issued.

**92(5)** Any short-term extension licence for the development of water power issued as an extension of a final water power licence before this section comes into force that is consistent with this section is deemed to be authorized under this section.

**92(6)** A short-term extension licence may be renewed for one or more terms, provided that the term of any such renewal does not exceed five years. A renewed short-term extension licence must include the terms and conditions contained in the final licence, except where the minister considers it in the public interest to amend any term or condition, and may include such other terms or conditions as the minister may impose.

**Renewal of final licence**

**93(1)** Where a short-term extension licence is issued under subsection 92(1), or authorized under subsection 92(5), the licensee shall be deemed to have applied for an extended final licence, and section 46 applies with necessary changes.

**93(2)** The minister may

(a) conduct any public hearing that the minister considers necessary in accordance with subsection 46(3); and

(b) provide for any consultations with First Nations or aboriginal communities about an extended final licence;

during the term of the short-term extension licence.

**92(4)** Les modalités ou conditions visées au paragraphe (3) et applicables à toute période de rétroactivité de la licence de prorogation de courte durée peuvent différer de celles applicables à la période qui suit la délivrance de la licence.

**92(5)** Est réputée être autorisée toute licence de prorogation de courte durée conforme au présent article qui vise l'aménagement d'énergie hydraulique et qui a été délivrée avant l'entrée en vigueur du présent article afin que soit prorogée la durée d'une licence définitive d'aménagement d'énergie hydraulique.

**92(6)** La licence de prorogation de courte durée peut être renouvelée, pourvu que la durée de chaque renouvellement n'excède pas cinq ans. La licence renouvelée inclut les modalités et conditions de la licence définitive, sauf lorsque le ministre juge qu'il est dans l'intérêt public de les modifier. Elle peut également inclure les autres modalités ou conditions que le ministre peut imposer.

**Renouvellement de la licence définitive**

**93(1)** Lorsqu'une licence de prorogation de courte durée est délivrée en vertu du paragraphe 92(1) ou autorisée en vertu du paragraphe 92(5), le titulaire de la licence est réputé avoir présenté une demande de licence définitive prorogée. L'article 46 s'applique avec les adaptations nécessaires.

**93(2)** Le ministre peut, au cours de la période de validité de la licence de prorogation de courte durée, tenir toute audience publique qu'il juge nécessaire conformément au paragraphe 46(3) et prévoir des consultations auprès des Premières nations ou des collectivités autochtones relativement à une licence définitive prorogée.